



Dofinansowane przez
Unię Europejską

**ODPOWIEDZI NA PYTANIA OFERENTÓW/ ANSWERS TO QUESTIONNS
THE BIDDERS**

Dotyczy: Zaproszenia do złożenia ofert na: „**na dostawę anteny satelitarnej 1,8 metra niezbędnej dla realizacji projektu „SAT2Rescue”**”- Bezpieczne rozwiązanie oparte na SATCOM usprawniające działania służb ratowniczych oraz misji poszukiwawczo-ratowniczych (Secured SATCOM-based solution enhancing emergency services and search & rescue missions) , współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej („UE”) reprezentowanej przez Agencję Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (European Union Agency for the Space Programme - organ delegowany przez Komisję Europejską) (Project 101180110 — SAT2Rescue — HORIZON-EUSPA-2023-SPACE, 4.10.2024 r.), **Konkurs Ofert nr 8/2025**

/Refers to / invites to submit tenders, hereinafter referred to as “Tenders” for: **“the supply of a 1.8-meter satellite antenna, necessary for the implementation of the “SAT2Rescue” project** - Secured SATCOM-based solution enhancing emergency services and search & rescue missions , co-funded by the European Union ("EU") represented by the European Union Agency for the Space Programme – the body delegated by the European Commission (Project 101180110 - SAT2Rescue - HORIZON-EUSPA-2023-SPACE, 4.10.2024)., **Competition for tenders No. 8/2025**

Zamawiający przedstawia odpowiedzi na pytania oraz propozycje zmian do załącznika nr 5 – Wzoru Umowy, do Zaproszenia _Konkurs Ofert 8/2025 , które wpłynęły do Zamawiającego/ **The Employer presents answers to the questions and proposed changes Appendix 5 to the Invitation –Specimen of the Agreement to the Invitation_Competition for tender No. 8/2025 which were received by the Employer.**

Propozycja do zmiany nr 1 / Change proposal no 1

„1.) Appendix 2, item 2 - would the Employer consider accepting 150 days from the date of signing the agreement?”

Tłumaczenie na j. polski:

Załącznik nr 2, pkt 2 - czy Zamawiający rozważyłby zaakceptowanie terminu 150 dni od daty podpisania umowy?

Answer for Change proposal no 1 :

The Employer agree to the change delivery date to the 150 days from the date of conclusion of the Agreement.

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Propozycję zmiany nr 1:



Dofinansowane przez
Unię Europejską

Zamawiający wyraża zgodę na zmianę terminu dostawy do 150 dni od daty podpisania umowy.

Propozycja zmiany nr 2 / Change proposal no 2

2.) Appendix 5, paragraph 7 Remuneration, item 4 - would the Employer be open to a payment structure of 30% advance payment and the balance due 30 days after delivery?

Tłumaczenie na j. polski:

2.) Załącznik 5, paragraf 7 Wynagrodzenie, pozycja 4 - czy Zleceniodawca byłby otwarty na strukturę płatności w wysokości 30% zaliczki i reszty należności płatnej w terminie 30 dni od dostawy?

Answer for Change proposal no 2 :

The Employer doesn't agree to the proposed change. Due to the fact that these are public funds, the Employer is obliged to pay remuneration after the delivery of the purchased devices.

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Propozycję zmiany nr 2:

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowaną zmianę. Z uwagi na fakt, że są to środki publiczne, Zamawiający jest zobowiązany do zapłaty wynagrodzenia po dostarczeniu zakupionych urządzeń.

Propozycja zmiany nr 3 / Change proposal no 3 (§ 9 ust. 1)

3.) Appendix 5, paragraph 9 Liability, item 1 - Would the Employer consider waiving the 20% contractual penalty, or alternatively, reducing it to 5%?

Tłumaczenie na j. polski:

3.) Załącznik 5, paragraf 9 Odpowiedzialność, punkt 1 - Czy Zamawiający rozważyłby odstąpienie od kary umownej w wysokości 20% lub alternatywnie obniżenie jej do 5%?

Answer for Change proposal no 3 :

The Employer doesn't agree to proposal the change.

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Propozycję zmiany nr 3:



Dofinansowane przez
Unię Europejską

Zamawiający nie zgadza się na proponowaną zmianę.

Propozycja zmiany nr 4 / Change proposal no 4 (§ 9 ust. 2)

4.) Appendix 5, paragraph 9 Liability, item 2 - Would the Employer consider capping the number of days for which the 0.5% daily penalty for late delivery applies to 10 days?

Tłumaczenie na j. polski:

4.) Załącznik 5, paragraf 9 Odpowiedzialność, pozycja 2 - Czy Pracodawca rozważyłby ograniczenie liczby dni, w których obowiązuje kara dzienna za opóźnienie w dostawie w wysokości 0,5% do 10 dni?

Answer for Change proposal no 4 :

The Employer doesn't agree to proposal the change.

The Employer has decided to add in new item (numer 6) to paragraph 9 of the Agreement, worded as follows:

„6. The Employer will waive the penalties described above if the delay doesn't exceed 10 days and the delivered equipment meets all the Employer's requirements described in the Agreement and the Invitation to tender and is free from defects.”

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Propozycję zmiany nr 4:

Zamawiający nie zgadza się na proponowaną zmianę.

Zamawiający podjął decyzję o dodaniu nowego ustępu (ustęp nr 6) w § 9 Umowy o następującej treści:

„ ust. 6 Zamawiający odstąpi od naliczenia opisanych powyżej kar, w przypadku, jeżeli opóźnienie nie przekroczyło 10 dni a dostarczony sprzęt będzie spełniał wszystkie wymagania Zamawiającego opisane w Umowie i Zapytaniu Ofertowym a także będzie pozbawiony wad.”

Propozycja zmiany nr 5/ Change proposal no 5 (§ 10 ust. 1)

5.) Appendix 5, paragraph 10 Withdrawal from Agreement , item 1 - Could the Employer specify what is considered improper performance by the Contractor? We would like to propose rephrasing the clause

to allow for a remedy period. The Employer would notify the Contractor of the alleged breach and if not remedied within a 30 day period, the Employer may withdraw from the Agreement. The Employer would compensate the Contractor for all work completed up to the withdrawal date, and reimburse non-recoverable costs, unless the withdrawal is the Contractor's fault.

Tłumaczenie na j. polski:

5.) Załącznik 5, paragraf 10 Odstąpienie od Umowy, punkt 1 – Czy Zamawiający mógłby określić, co uznaje się za nienależyte wykonanie umowy przez Wykonawcę? Chcielibyśmy zaproponować zmianę zapisów w klauzuli, aby umożliwić okres naprawczy. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o domniemanym naruszeniu i jeśli nie zostanie ono naprawione w ciągu 30 dni, będzie mógł odstąpić od Umowy. Zamawiający zrekompensuje Wykonawcy wszystkie prace wykonane do daty odstąpienia oraz zwróci koszty niepodlegające zwrotowi, chyba że odstąpienie nastąpiło z winy Wykonawcy.

Answer for Change proposal no 5 :

The Employer doesn't agree to proposal the change.

"Improper performance" is a situation in which the obligation arising from the contract is not fulfilled in accordance with its provisions, e.g. the Contractor received a product that doesn't work as described or is damaged. The service was performed, but with a delay in relation to the agreed deadline, the Contractor doesn't respond to the requests/reminders of the Employer.

The Employer , in paragraph 10 Withdrawal from Agreement , item 1 included information In such a case, the Employer shall call upon the Contractor in writing to perform the Agreement within a period of not less than 7 days. In the case of ineffective expiry of the aforementioned deadline, the Employer shall have the right to withdraw from the Agreement within 30 days, counting from the expiry of the deadline specified for the performance of the obligation referred to in the preceding sentence.

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Propozycję zmiany nr 5:

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowaną zmianę.

Nienależyte wykonanie" to sytuacja, w której zobowiązanie wynikające z umowy nie jest realizowane zgodnie z jej postanowieniami np. Wykonawca dostarczył produkt, który nie działa zgodnie z opisem lub jest uszkodzony. Usługa została wykonana, ale z opóźnieniem w stosunku do ustalonego terminu, Wykonawca nie reaguje na prośby/ ponaglenia Zamawiającego.

Zamawiający w § 10 ust. 1 zamieścił informację, że wezwie pisemnie Wykonawcę do wykonania Umowy w terminie nie krótszym, niż 7 dni. W przypadku bezskutecznego upływu w/w terminu,



Dofinansowane przez
Unię Europejską

Zamawiający ma prawo odstąpić od Umowy w terminie do 30 dni, licząc od upływu terminu określonego na wykonanie zobowiązania, o którym mowa w zdaniu poprzednim.